



Asian Shakespeare Newsletter

Launch of the Asian Shakespeare Association

Asia has affected the studies and performances of Shakespeare, in Asia and around the world. This calls for a collective effort--increasing exchanges and collaborations among Asian Shakespeareans, and between Asia and the rest of the world. But given the vastness and diversity of Asia, the richness of its scholarship and theatres, we can, should, and must do more. The time has come to establish a formal association: a non-profit, non-government organization dedicated to researching, producing, teaching, translating, and promoting Shakespeare from an Asian perspective. Jointly founded by 39

scholars and artists from 13 countries, the Asian Shakespeare Association launched its website on 1 January 2013 and started to accept online registration. Currently there are 241 registered members from Australia, Canada, China, Germany, Hong Kong, India, Ireland, Israel, Italy, Japan, Korea, Macau, Malaysia, New Zealand, Norway, Oman, the Philippines, Singapore, Taiwan, the United Kingdom, the United Arab Emirates, and the United States. The Preparatory Office for the Asian Shakespeare Association is hosted by National Taiwan University.



ASA Foundational Meeting at Shirayuri College, Tokyo 1 December 2012

From left: Kim Kang, Minami Ryuta, Yoshihara Yukari, Alexander C. Y. Huang, Ted Motohashi, Judy Celine Ick, Bi-qi Beatrice Lei, Gary Lingui Yang.

Photograph by Richard Burt

The Inaugural ASA Executive Committee

The online election of the inaugural ASA Executive Committee was held in February 2013. After confirming acceptance of position with the winners, the result was announced in early March. This Committee will convene its first meeting shortly to elect a chair and two vice chairs, ratify the constitution, choose a location for our seat, and discuss detail about membership fees, conferences, the journal, and other matters. Please stay tuned for updates.

The Executive Committee Members are:

- ◆ Huang, Alexander C. Y (George Washington University, USA)
- ◆ Judy Celine Ick (University of the Philippines, the Philippines)
- ◆ Kim Kang (Honam University, South Korea)
- ◆ Bi-qi Beatrice Lei (National Taiwan University, Taiwan)
- ◆ Luo Yimin (Southwest University, China)
- ◆ Minami Ryuta (Shirayuri College, Japan)
- ◆ Perng Ching-Hsi (Fu Jen Catholic University, Taiwan)
- ◆ Poonam Trivedi (University of Delhi, India)
- ◆ Yoshihara Yukari (University of Tsukuba, Japan)



EVENT

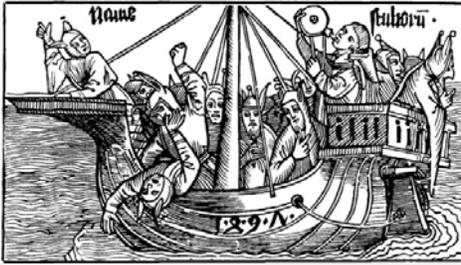
**Shakespeare Association of Korea
International Conference
Seoul, 1-2 November 2013**

The Shakespeare Association of Korea will hold "Shakespeare in Global/Local Contexts," its 2013 international conference celebrating the occasion of the 50th anniversary of its foundation. The conference aims to bring together scholars, actors, directors, and teachers of Shakespeare to discuss academic, theatrical, and pedagogical issues of Shakespeare in global/local contexts.

The keynote speaker for the conference is Michael Dobson (Director, Shakespeare Institute, Univ. of Birmingham, U.K.). Other

invited speakers include Peter Holbrook (Queensland Univ., Australia), Alexander Huang (George Washington Univ., U.S.A), Gary Yang (Donghua Univ., China), Ryuta Minami (Shirayuri College, Japan), Bi-qi Beatrice Lei (National Taiwan Univ., Taiwan), and Li Lan Yong (National Univ. of Singapore, Singapore).

For more information please contact Hyosik Hwang (Chungbuk National University) or Kyungjin Bae (Inha University) at sakorea2013.info@gmail.com.



CALL FOR PAPERS

Shakespeare International Symposium

Wuhan, 16-17 Nov 2013

Proposal Due 30 June 2013

Organizer: College of Foreign Languages and Literature, Wuhan University, P. R. China

Symposium Chairs: Prof. Zhu Binzhong (Chair of English, Wuhan University) and Prof. Zhang Chong (Guest Professor, Fudan University)

The third International Symposium on Shakespeare will be held on 16-17 November 2013 in Wuhan University, China. The organizers hope to provide a platform for Chinese and international Shakespearean researchers and practitioners to exchange research results and share theatrical adaptations up to date.

The upcoming symposium covers, but not limited to, the following subjects:

1. Achievements in recent Shakespeare criticisms;
2. Shakespeare in college syllabus and campus staging;
3. Shakespeare in translation and adaptation;
4. Shakespeare influence studies home and abroad;

5. Localizing, globalizing and glocalizing Shakespeare;

6. Inter- and cross-disciplinary Shakespeares.

The symposium welcomes papers and/or paper ideas in English or Chinese. Deadline for a 300-word proposal submission is June 30, 2013, and invitation will be sent out through e-mail by Sep. 30, 2013. Full length papers are welcome for panel presentations at the symposium. All submitted papers, before or at the symposium, will be carefully reviewed for publication in mainland Chinese academic journals in 2014.

There is a registration fee of RMB 800 or USD 130 for each participant to cover the cost of the proceedings, symposium package, meals and coffee breaks, and admissions to all sessions and shows. The fee does not cover participant's accommodation, transport to and from Wuhan, or any personal expenses.

For more information please contact: Xiong Jieping, 1529698262@qq.com.



LATEST PUBLICATIONS

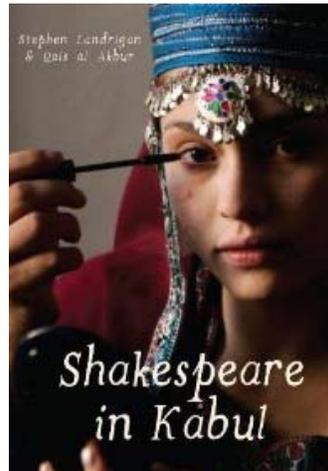


Measure, Measure!

**Ching-Hsi Perng
Fang Chen**

Bilingual script of a Yuju (Bangzi opera) adaptation of *Measure for Measure*, with musical notes of arias and selected photos.

Student Books Co., Ltd. (2012); ISBN: 9789571515649

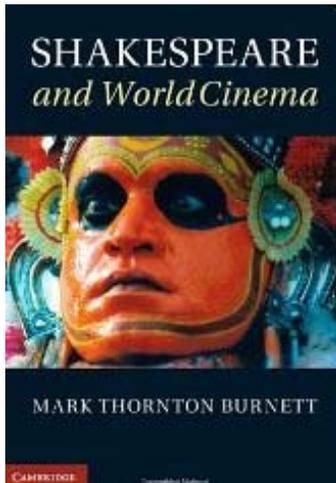


Shakespeare in Kabul

**Stephen Landrigan
Qais Akbar Omar**

The story of the 2005 production of *Love's Labour's Lost* that took place in Kabul.

Haus Pub. (Apr 2012); ISBN: 1908323086

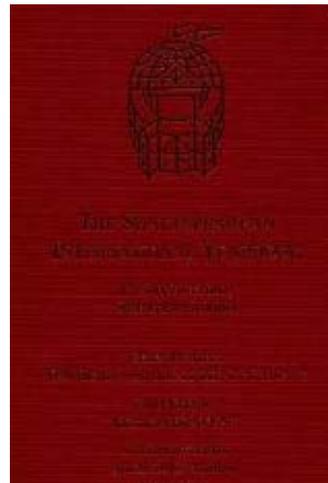


Shakespeare and World Cinema

Mark Thornton Burnett

A radically re-imagining of Shakespeare on film, drawing on a wealth of examples..

Cambridge Univ. Press (Nov 2012); ISBN: 1107003318



Shakespearean International Yearbook 12

Tom Bishop et al.

A special section in eight essays explores India's intense engagement with Shakespeare.

Ashgate Pub Co. (Nov 2012); ISBN: 140945116X



EDITOR'S NOTES

Please send your news stories—of scholarly events, performances, calls for papers, and publications—to the ASA to be included in the Newsletter and posted on the website.